COMMISSION REGULATION (EC) No 777/2004

of 26 April 2004

adapting several regulations concerning the cereal market by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to the Act of Accession of Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 57(2) thereof,

Whereas:

(1) Certain technical amendments are needed to several Commission regulations governing the common organisation of the market in cereals in order to make the necessary adaptations to prepare for the accession of Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia (hereinafter referred to as 'the new Member States') to the European Union.

(2) A number of regulations in the cereals sector provide for wordings in all the Community languages. These wordings should therefore be added in the languages of the new Member States, and Commission Regulations (EEC) No 2622/71 [1], (EEC) No 2131/93 [2], (EC) No 1501/95 [3], (EC) No 1839/95 [4], (EC) No 2369/96 [5], (EC) No 2402/96 [6], (EC) No 2449/96 [7], (EC) No 2390/98 [8], (EC) No 2375/2002 [9], (EC) No 2377/2002 [10], (EC) No 573/2003 [11], (EC) No 958/2003 [12], (EC) No 1342/2003 [13] and (EC) No 2305/2003 [14] should therefore be amended accordingly.

(3) With Slovenia's accession, Koper becomes a Community port. The derogation provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 2131/1993 is no longer needed and should therefore be deleted.

(4) With the accession of Cyprus and Malta, the derogations provided for in Article 13a(3) of Regulation (EC) No 1501/95 are no longer needed and should therefore be deleted.

(5) Commission Regulation (EC) No 1249/96 [15] provides for a flat-rate adjustment to import duties, in particularly for the Scandinavian countries, to take account of the differences in freight costs by port of destination. That measure should be extended to include the Baltic ports of the new Member States.

(6) For the purposes of barley cultivation, the weather and agronomic conditions in Estonia and Latvia are comparable to those in Finland and Sweden. Commission Regulation (EC) No 824/2000 of 19 April 2000 establishing procedures for the taking-over of cereals by intervention agencies and laying down methods of analysis for determining the quality of cereals [16] should therefore provide that the same conditions are to apply to the taking-over of cereals by intervention agencies in the case of these two new Member States as for Finland and Sweden.

(7) After accession, the Community tariff quotas involving Hungary provided for in Commission Regulation (EC) No 2133/2001 [17] will lapse. The references to those quotas should therefore be deleted.

(8) Following the conclusion of trade agreements with the new Member States, Regulation (EC) No 1342/2003 lays down a specific procedure for exports of cereal products to those countries. With accession, those provisions lapse and should therefore be deleted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 2622/71 is hereby replaced by the following:

[1] OJ L 271, 10.12.1971, p. 22. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ L 62, 8.3.1991, p. 26).
[2] OJ L 191, 31.7.1993, p. 76. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1630/2000 (OJ L 187, 26.7.2000, p. 24).
[3] OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 (OJ L 203, 12.8.2003, p. 16).
[4] OJ L 177, 28.7.1995, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2235/2000 (OJ L 256, 10.10.2000, p. 13).
[5] OJ L 323, 13.12.1996, p. 8. Regulation amended by Regulation (EC) No 630/97 (OJ L 96, 11.4.1997, p. 5).
[6] OJ L 327, 18.12.1996, p. 14.
[7] OJ L 333, 21.12.1996, p. 14. Regulation as amended by Regulation (EC) No 2780/1999 (OJ L 334, 28.12.1999, p. 20).
[8] OJ L 297, 6.11.1998, p. 7.
[9] OJ L 358, 31.12.2002, p. 88. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1111/2003 (OJ L 158, 27.6.2003, p. 21).
[10] OJ L 358, 31.12.2002, p. 95. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1112/2003 (OJ No L 158, 27.6.2003, p. 23).
[11] OJ L 82, 29.3.2003, p. 25.
[12] OJ L 136, 4.6.2003, p. 3.
[13] OJ L 189, 29.7.2003, p. 12.
[14] OJ L 342, 30.12.2003, p. 7.
[15] OJ L 161, 29.6.1996, p. 125. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1110/2003 (OJ L 158, 27.6.2003, p. 12).
[16] OJ L 100, 20.4.2000, p. 31. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 336/2003 (OJ L 49, 22.02.2003, p. 6).
[17] OJ L 287, 31.10.2001, p. 12.

'Article 1

Proof that the special export tax mentioned in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1234/71 has been paid shall be furnished to the competent authority of the importing Member State by presentation of movement certificate A.TR.1. In that case, one of the following entries shall be made in the "Remarks" section by the competent authority:

— Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CEE) nº 1234/71 satisfecha con la suma de …

— Zvláštní vývozní poplatek podle nařízení č. 1234/71 zaplacen ve výši …

— Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på …

— Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1234/71 in Höhe von … entrichtet

— Ekspordi erimaks makstud summas … vastavalt määrusele (EMÜ) nr 1234/71

— Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 που πληρώθηκε για ποσό …

— Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of …

— Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CEE) nº 1234/71 acquittée pour un montant de …

— Az 1234/71/EGK rendelet szerinti különleges exportadó … összegben megfizetve

— Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo regolamento (CEE) n. 1234/71, per un importo di …

— Vadovaujantis reglamentu (EEB) Nr. 1234/71, sumokėtas … dydžio specialusis eksporto mokestis.

— Saskaņā ar regulu (EEK) Nr. 1234/71, samaksāta speciālā izvešanas nodeva … apmērā

— Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KEE) Nru 1234/71, imħallsa għall-ammont ta' …

— Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1234/71 ten bedrage van … voldaan

— Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (EWG) nr 1234/71 zapłacony w wysokości …

— Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CEE) n.º 1234/71, paga num montante de …

— Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (EHS) č. 1234/71 vo výške …

— Posebni izvozni davek v Uredbi št. 1234/71, plačilo za znesek …

— Asetuksen (ETY) N:o 1234/71 mukainen erityisvientivero määrältään …

— Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EEG) nr 1234/71, betalt med ett belopp på …'

Article 2

Regulation (EEC) No 2131/93 is hereby amended as follows:

1. The second sentence of Article 7(2a) is deleted.

2. The entries in the second indent of Article 17(3) are replaced by the following:

'— Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2131/93

— Vývoz obilovin po moři — čl. 17 nařízení (EHS) č. 2131/93

— Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93

— Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17

— Teravilja eksport meritsi — määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikkel 17

— Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93

— Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93

— Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17

— Gabonafélék exportja tengeri úton – 2131/93/EGK rendelet 17. cikk

— Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93

— Grūdų eksportas jūra — reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnis

— Graudu izvešana pa jūras ceļiem — regulas (EEK) Nr. 2131/93 17. pants

— Esportazzjoni ta' ċereali bil-baħar — Artikolu 17 tar-Regolament (KEE) Nru 2131/93

— Uitvoer van graan over zee — Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93

— Wywóz zbóż drogą morską — Art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93

— Exportação de cereais por via marítima — artigo 17.º do Regulamento (CEE) n.º 2131/93

— Vývoz obilnín po mori — článok 17 nariadenia (EHS) č. 2131/93

— Izvoz žit s pomorskim prometom - člen 17 Uredbe (EGS) št. 2131/93

— Viljan vienti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17 artikla

— Export av spannmål genom sjötransport – Artikel 17 i förordning (EEG) nr 2131/93'

3. The entries in the second paragraph of Article 17a are replaced by the following:

'— Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 *bis* del Reglamento (CEE) nº 2131/93

— Vývoz obilovin po moři — čl. 17a nařízení (EHS) č. 2131/93

— Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2131/93

— Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17a

— Teravilja eksport meritsi — määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikkel 17a

— Η εξαγωγή των σιτηρών διά θαλασσίας οδού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 άρθρο 17 α

— Export of cereals by sea — Article 17a of Regulation (EEC) No 2131/93

— Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17 *bis*

— Gabonafélék exportja tengeri úton – 2131/93/EGK rendelet 17a. cikk

— Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CEE) n. 2131/93, articolo 17 *bis*

— Grūdų eksportas jūra — reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17a straipsnis

— Graudu izvešana pa jūras ceļiem — regulas (EEK) Nr. 2131/93 17.a pants

— Esportazzjoni ta' ċereali bil-baħar — Artikolu 17a tar-Regolament (KEE) Nru 2131/93

— Uitvoer van graan over zee — Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 bis

— Wywóz zbóż drogą morską — Art. 17a rozporządzenia (EWG) nr 2131/93

— Exportação de cereais por via marítima — Artigo 17.ºA, Regulamento (CEE) n.º 2131/93

— Vývoz obilnín po mori — článok 17a nariadenia (EHS) č. 2131/93

— Izvoz žit s pomorskim prometom - člen 17a Uredbe (EGS) št. 2131/93

— Viljan vienti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17a artikla

— Export av spannmål sjövägen – Artikel 17a i förordning (EEG) nr 2131/93'

Article 3

Regulation (EC) No 1501/95 is hereby amended as follows:

1. The entries in the second paragraph of Article 13 are replaced by the following:

'— Exportación de cereales por vía marítima; artículo 13 del Reglamento (CE) nº 1501/95

— Vývoz obilovin po moři — čl. 13 nařízení (ES) č. 1501/95

— Eksport af korn ad søvejen — Artikel 13 i forordning (EF) nr. 1501/95

— Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EG) Nr. 1501/95 Artikel 13

— Teravilja eksport meritsi — määruse (EÜ) nr 1501/95 artikkel 13

— Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95

— Export of cereals by sea — Article 13 of Regulation (EC) No 1501/95

— Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CE) nº 1501/95, article 13

— Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CE) n. 1501/95, articolo 13

— Gabonafélék exportja tengeri úton – 1501/95/EK rendelet 13. cikk

— Grūdų eksportas jūra — reglamento (EB) Nr. 1501/95 13 straipsnis

— Graudu izvešana pa jūras ceļiem — regulas (EK) Nr. 1501/95 13. pants

— Esportazzjoni ta' ċereali bil-baħar — Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1501/95

— Uitvoer van graan over zee — Verordening (EG) nr. 1501/95, artikel 13

— Wywóz zbóż drogą morską — Art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1501/95

— Exportação de cereais por via marítima — Artigo 13.º, Regulamento (CE) n.º 1501/95

— Vývoz obilnín po mori — článok 13 nariadenia (ES) č. 1501/95

— Izvoz žit s pomorskim prometom - člen 13 Uredbe (EGS) št. 1501/95

— Viljan vienti meriteitse — Asetus (EY) N:o 1501/95 13 artikla

— Export av spannmål sjövägen – Artikel 13 i förordning (EG) nr 1501/95'

2. Article 13a(3) is deleted.

Article 4

Article 8(2) of Regulation (EC) No 1839/95 is hereby replaced by the following:

'2. Licence applications and the licences themselves shall carry one of the following entries in box 24:

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1839/95]

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1839/95]

— Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku [nařízení (ES) č. 1839/95]

— Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku [nařízení (ES) č. 1839/95]

— Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Ermäßigte Abgabe: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Ermäßigte Abgabe: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1839/95)

— Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1839/95)

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1839/95)

— Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1839/95)

— Abattement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1839/95]

— Abattement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) nº 1839/95]

— Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1839/95/EK rendelet)

— Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1839/95/EK rendelet)

— Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]

— Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]

— Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje [Reglamentas (EB) Nr. 1839/95]

— Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje [Reglamentas (EB) Nr. 1839/95]

— Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā [Regula (EK) Nr. 1839/95]

— Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē [Regula (EK) Nr. 1839/95]

— Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fi Spanja [Regolament (KE) Nru 1839/95]

— Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fil-Portugall [Regolament (KE) Nru 1839/95]

— Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)

— Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)

— Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1839/95)

— Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1839/95)

— Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1839/95]

— Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1839/95]

— Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1839/95]

— Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1839/95]

— Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1839/95

— Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1839/95

— Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1839/95)

— Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1839/95)

— Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)

— Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95)'

Article 5

The third indent of Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96 is hereby replaced by the following:

'— ports in Denmark, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Finland and Sweden, and for goods arriving via the Atlantic Ocean, the Commission shall reduce the import duty by EUR 2 per tonne.'

Article 6

Regulation (EC) No 2369/96 is hereby amended as follows:

1. The fourth indent in Article 4 is replaced by the following:

'— in box 20, one of the following entries:

— Reglamento (CE) nº 2369/96

— Nařízení (ES) č. 2369/96

— Forordning (EF) nr. 2369/96

— Verordnung (EG) Nr. 2369/96

— Määrus (EÜ) nr 2369/96

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2369/96

— Regulation (EC) No 2369/96

— Règlement (CE) nº 2369/96

— 2369/96/EK rendelet

— Regolamento (CE) n. 2369/96

— Reglamentas (EB) Nr. 2369/96

— Regula (EK) Nr. 2369/96

— Regolament (KE) Nru 2369/96

— Verordening (EG) nr. 2369/96

— Rozporządzenie (WE) nr 2369/96

— Regulamento (CE) n.º 2369/96

— Nariadenie (ES) č. 2369/96

— Uredba (ES) št. 2369/96

— Asetus (EY) N:o 2369/96

— Förordning (EG) nr 2369/96'

2. The fifth indent in Article 4 is replaced by the following:

'— in box 24, one of the following entries:

— Derecho cero. Contingente arancelario de granos de avena trabajados de otra forma del código NC 1104 22 98

— Nulové clo. Celní kvóta pro jinak zpracovaná ovesná zrna spadající pod kód KN 1104 22 98

— Toldfritagelse. Toldkontingent for havrekerner, bearbejdet på anden måde, i KN-kode 1104 22 98

— Nullsatz. Zollkontingent für anders bearbeiteten Hafer des KN-Codes 1104 22 98

— Tollimaksuta. CN koodi 1104 22 98 alla kuuluvate muul viisil töödeldud kaeraterade tariifikvoot

— Δασμός μηδέν. Δασμολογική ποσόστωση σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων των κωδικών ΣΟ 1104 22 98

— Zero duty. Tariff quota for oats grains otherwise worked falling within CN code 1104 22 98

— Droit zéro. Contingent tarifaire de grains d'avoine autrement travaillés du code NC 1104 22 98

— Nulla vámtétel. A 1104 22 98 KN-kód alá tartozó másképp megmunkált zabra vonatkozó vámkontingens

— Dazio zero. Contingente tariffario di cereali di avena altrimenti lavorati dei codici NC 1104 22 98

— Nulinis muitas. Tarifinė kvota kitaip apdirbtiems avių grūdams, kuriuos apibūdina KN kodas 1104 22 98

— Nulles muita. Tarifu kvota citādi apstrādātiem auzu graudiem, ko raksturo KN kods 1104 22 98

— Dazju żero. Kwota ta' tariffa għaż-żerriegħa tal-ħafur maħduma mod ieħor li taqa' taħt il-kodiċi NM 1104 22 98

— Nulrecht. Tariefcontingent voor op andere wijze bewerkte haver van de GN-code 1104 22 98

— Zerowa stawka celna. Kontyngent taryfowy na ziarna owsa obrobione w inny sposób, oznaczone kodem CN 1104 22 98

— Direito igual a zero. Contingente pautal de grãos de aveia trabalhados de outro modo, do código NC 1104 22 98

— Nulové clo. Colná kvóta pre inak spracované zrná z ovsa, spadajúce pod kód KN 1104 22 98

— Brez carinske dajatve. Tarifna kvota za zrnje ovsa, ki spada pod KN oznako 1104 22 98

— Tulliton. CN-koodeihin 1104 22 98 kuuluvien muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien kiintiö

— Tullsats 0. Tullkvot för korn av havre bearbeta på annat sätt med KN-nummer 1104 22 98'

Article 7

Article 4(2) of Regulation (EC) No 2402/96 is hereby replaced by the following:

'2. Box 24 of licences shall show one of the following:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Osvobozené od cla [čl. 4 nařízení (ES) č. 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Tollimaksuvaba (määruse (EÜ) nr 2402/96 artikkel 4)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Vámmentesség (2402/96/EK rendelet 4. cikk)

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Atleidimas nuo muito mokesčio (reglamento (EB) Nr. 2402/96 4 straipsnis)

— Atbrīvošana no muitas nodevas (regulas (EK) Nr. 2402/96 4. pants)

— Eżenzjoni mid-dazju doganali [Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Zwolnienie z należności celnych (Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Oslobodenie od cla (článok 4 nariadenia (ES) č. 2402/96)

— Oproščeno carinske dajatve (člen 4 Uredbe (ES) št. 2402/96)

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 i förordning (EG) nr 2402/96)'